



発行

(財)神戸国際交流協会

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9-1 (神戸国際会議場内) ☎(078)302-5200 F A X . (078)302-6485

## “最先端”医療について討議

3月31日 神戸国際リウマチシンポジウム

このたび、神戸国際会議場におきまして、神戸国際リウマチシンポジウムを開催いたします。近年のリウマチ学の進歩には著しいものがあります。病因論的にはEBウイルスやHTLV-1関連

### 開催にあたって

シンポジウム長 廣畑 和志

近年進歩の著しいリウマチ医療について討議する「神戸国際リウマチシンポジウム」が、三月三十一日(土)、神戸国際会議場で開催される。神戸大学医学部整形外科(代表 廣畑和志神戸大学医学部教授、附属病院長)が主催するもので、日、米、仏、豪、スイスの七人の研究者が、リウマチ医療の最先端の状況について発表するほか、外国からのゲストスピーカーを交えてのケースカンファレンスが予定されている。



より有効な治療法が確立されつつある現状といえます。神戸国際リウマチシンポジウムではアメリカ、ヨーロッパを中心に第一線で活躍されている優れた研究者を招き、R A の病態と治療について基礎から臨床まで幅広く討議していきたくと考えております。シンポジウムが参加者の皆様にとって有意義なものとなるように心から期待しております。

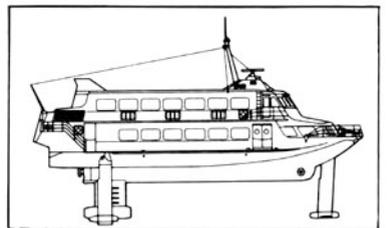
の多関節炎が報告され、慢性関節リウマチ(RA)との異同が注目されています。病態論的には全身性あるいは滑膜における免疫応答の機構がかなり解明され、また滑膜細胞や滑膜小血管など結合織のRA炎症過程における役割についても多くの研究がなされています。こういった研究を基盤に治療法もますます進歩し、副作用の少ない



## 世界中から100人が参加 超高速船技術で話し合い

### ジェットフォイル 船主コンファレンス

3月12・13日



海上を高速で進むジェットフォイルに関する国際会議「ジェットフォイル船主(ファミリー)コンファレンス」が三月十二日(月)、十三日(火)の両日、川崎重工業(株)神戸造船工場及び神戸国際会議場で開催される。

ジェットフォイルは、米国のボーイング社が航空機製造のノウハウを活かして開発した超高速船。船体に取り付けられた水中翼と船尾のノズルから海水を噴射するウォータージェットにより四十五ノット(時速八十三キロメートル)という高速航行が可能で、現在日本国内で運航されている旅客船の中では最も速い船舶となる。川崎重工では、三年前にボーイング社から、ジェットフォイルの製造・販売・プロダクトサポートに関するライセンスを取得。川崎製のジェットフォイルを製造・販売するとともに、現在世界で就航中の、ボーイング社製を含めた、すべて

のジェットフォイルに対するプロダクトサポート業務も持っている。海洋性リゾートやウォーターフロントの開発、離島振興に伴う海上便の改善等がわが国の海上交通の需要も飛躍的に増大しつつある。こうした中でジェットフォイルはその高速性と外洋波浪にも耐える安定性が注目され、離島航路の多い西日本はもとより、長崎から韓国、済州島への国際航路に就航するなど導入が相次いでいる。

今回の会議は、プロダクトサポートの一環として川崎重工が主催。世界中に広がるジェットフォイルの船主、関係メーカーが一堂に会し、運航に関する技術情報の交換、改善点の検討等を中心に討議する技術会議となるが、潜在ユーザーに対するPRの場ともしたいとしている。なお会議には日、米、香港、ベルギー、スペインから船主ら約百人が参加する。

④プロダクトサポート 航空機等高度なメカニズムを有する製品について、運航計画に対するコンサルテーションから、オペレーショントレーニング、アフターサービスに至る、あらゆる技術的バックアップを言う。

## 神戸国際会議場に テレビ会議システム

神戸国際会議場にこのほどテレビ会議システムが設置された。大手企業の社内会議用等ですでおなじみのテレビ会議ではあるが、一般に利用可能な、公的な会議施設で、このシステムを設置する例はまだ少なく、話題を呼びそう。

全国主要都市を結ぶ、NTTのテレビ会議サービスのネットワークを介して、二か所の会議室をデジタル回線で結び、家庭用テレビと同等の映像と音声による双方向通信で、会議を行うもので、会議のための出張に伴う時間や、コストを大幅に低減

できることから、今後ますますその必要性が高まるものと思われる。また、「戦略情報システム(SIS)」の核の一つとして位置づけられている。なお、このシステムの利用は四月一日から。申し込みは、通常の会議室の利用申し込みのほかに、相手側端末及び回線確保する必要があるため、時間的余裕を見て事前に相談していただきたい。

◎テレビ会議システムのご利用、ご相談は、事前に、(財)神戸国際交流協会会議課 ☎078-330-2152 まで。

## 神戸でのコンベンションを成功させるために—神戸開催のお手伝いをします。

- 神戸開催に必要な情報の提供
- 記者発表、行政広報掲載、ポスター等の関係団体への配付、歓迎看板の設置、ビデオの貸出しなどの広報宣伝
- 来賓の出席・あいさつなどの依頼、歓迎行事の実施など
- 後援名義等の依頼など
- コンベンション開催準備金の貸付(無利息)などの資金助成

神戸市コンベンション推進本部  
〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9番地の1 神戸国際会議場内  
TEL (078)303-0090 FAX (078)302-6485  
(財)神戸国際交流協会コンベンション事業部

### 1991年春には第2国際展示場(仮称)がオープンします。

- 国際会議場、国際展示場、ワールド記念ホールに加え、新展示場の誕生により、神戸コンベンションセンターはいっそう充実、どのようなご要望にもお応えできる体制が整います。
- 第2国際展示場(仮称)は、一つの会場で展示会、会議、パーティなど多目的なご利用が可能です。

なお、(財)神戸国際観光協会では推進本部と連携し、関連企業のあっせん紹介、観光プログラムの作成、各種アトラクションの手配、臨時観光案内所の設置など主催者と参加者へのサービスに努めています。

物品税の廃止や政府の製品輸入促進政策を背景に空前のブームを続ける輸入車業界であるが、恒例の神戸輸入車ショーを、三月二十四日(土)、二十五日(日)の両日、神戸国際展示場で開催する。

これは、昨年十二月の大阪を皮切りに国内十八都市で順次開催される、'90年ショーの今年度開催のくりとなる。昨年までは神戸外車ショーという名称で開催されていたが、国内自動車メーカーの海外生産車輸入の増加や、国内における外国ブランド車の生産など新しい状況のもと、あいまいな外車

## 空前のブーム背景に 7カ国の128台を展示



昨年のショーの風景

外国車の呼称をやめ、今回から輸入車として統一することにした。今年のショーは、会場を昨年までのワールド記念ホールから、東隣の神戸国際展示場に変更。全館六千平方メートルの展示スペースに、アメリカなど七カ国が、'90年モデル百二十八台を出展。過去最大の規模となる。

▽主催 日本自動車輸入組合  
▽会場 神戸国際展示場  
▽入場料 大人：五百円、小人：三百円

3月24・25日 神戸国際展示場

## '90神戸輸入車ショー

神戸市がポートアイランドの東側海上に建設中の人工島「六甲アイランド」と市街地を結ぶ新交通システム「六甲ライナー」が、二月二十一日(内)に営業を開始した。神戸市東部の生活・交通拠点、J R住吉駅から阪神魚崎駅を経て六甲アイランドを結ぶもので、営業距離は四・五キロメートル。路線はポートライナーのループ線とは異なり、島と市街地を短距離で結ぶ直線、複線運転と違って、運行システムは、日本初の新交通システム「ポートライナー」の九年の実績をベースに、A1(人工知能)を用いた自動列車運転装置(ATC)による無人運転を採用、



先頭車両にはクロスシートを取り入れるなど、乗り心地はさらに良くなっている。

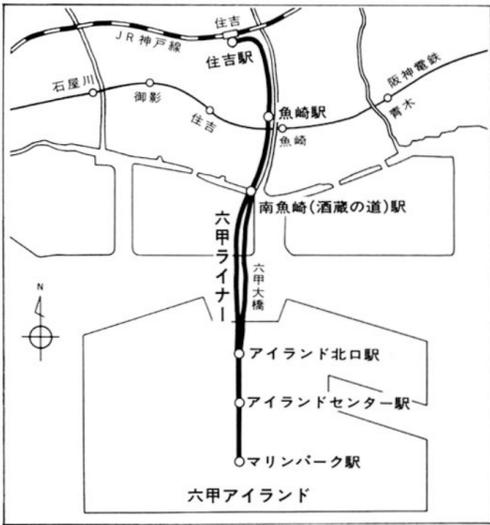
## 新交通六甲アイランド線

愛称は **六甲ライナー**

第2の海上文化都市を結ぶ

また、これに先立つ二月十九日(内)には、六甲ライナー沿いの六甲アイランド中央部にリバーモール(水路広場)が一部完成、式典の後、市民に開放された。リバーモ

リバーモールも完成 都市機能ゾーンのシンボル



◎六甲ライナーの概要

区間	J R住吉駅～六甲アイランド
営業キロ	4.5km (全線複線、高架構造)
所要時間	約10分 (住吉～マリンパーク)
列車編成	1列車6両 (当初4両)
車両定員	クロスシート車54人/両、中間車60人/両
運転間隔	朝ラッシュ時5分、昼間10分 (最小2.5分可能)
速度	最高60km/h、表定28km/h

## 21世紀のアーバンフロントティアをめざす

## 神戸市の実情を研修・視察

情報化未来都市構想推進協議会

国の提唱している情報化未来都市構想を官民一体で推進しようと、'87年に発足した情報化未来都市構想推進協議会(会長 齋藤英四郎 経団連会長)が、都市開発、地域

開発では定評のある神戸市の実情を研修、視察する「神戸市都市構想推進協議会」を、三月二十日(内)神戸国際会議場を中心に開催する。ポーターレスの時代にはいった

国際経済、技術革新と情報革命によりはじまった産業社会の構造転換、人口の高齢化、女性の社会進出等の傾向とあいまあったライフスタイルの変化など、日本の経済社会はかつて味わったことのない激動に直面している。情報化未来都市は、情報通信基盤の整備を中心と、こうした二十一世紀の社会的潮流を実現する場として計画されている。現在、東京臨海部など全国で八地区が同構想のモデル地を視察する。

域に指定され、導入システムの研究、設計等に取りかかっているほか、神戸など六政令市も同構想に参加、ニューメディアによる全国ネットワーク形成に向かって着々と計画が進んでいる。

今回の説明会には推進協議会加盟の会員企業、協賛自治体二百団体から約百名が参加、神戸市の都市開発について市の担当者からレクチャーを受けるほか、総合福祉ゾーン「しあわせの村」、六甲アイランド、ハーバーランドへのフィールドトリップにより、神戸の高度情報化プロジェクトの現状を視察する。

3月20日

## 神戸貿易促進センター

入場無料

## インドネシア展

3月30日まで

NIESに次ぐ経済勢力として近年発展の著しいインドネシアの产品展示と、観光、文化の紹介を行う、「インドネシア展」が3月1日から約1か月間、神戸貿易促進センターで開催される。



インドネシアは、かつての石油依存型経済から脱却し、近年は非石油製品の好調な輸出や外国投資に支えられ、めざましい経済発展を見せている。日本はインドネシアにとって最大の貿易相手国であり、今回の展示会ではインドネシアから来神する貿易ミッションをもちに商談を進めるほか、ガルーダ航空による観光情報の提供、民族舞踊の披露、即売等が実施される。

- ◎会期 3月1日(内)～30日(内) 10時～17時 毎週火曜日休館
- ◎会場 神戸貿易促進センター(ポートライナー「市民広場駅」西)
- ◎主催 在神戸インドネシア共和国総領事館、インドネシア貿易振興センター、神戸国際交流協会
- ◎後援 ガルーダ・インドネシア航空会社、近畿通商産業局、日本貿易振興会、兵庫県、神戸市、神戸商工会議所、神戸貿易協会
- ◎展示される商品
  - ▷アブ クジャン社=陶器、木製・竹製手工芸品
  - ▷シタス クラマ ベルダナ社=織物
  - ▷アルジュナ アート社=バティック、手工芸品
  - ▷ケリンド社=木彫品、壁掛け
  - ▷アユ プリマ チトラ社=織物製の扇、ハンドバッグ
  - ▷ナプタ ニアガ社=しょうが
  - ▷サトウヤ社=バリ島工芸品、銀手工芸品、バリ・ガメント
  - ▷アリア ジュエリー社=宝石、ブラックオパール
  - ▷マルタ ウロス社=ウロス(伝統的織物)
  - ▷アルディラ プラタマ社=トウの籠、トウの手工芸品
  - ▷アサカ ラヤ社=トウの手工芸品
  - ▷サリナ社=バティック、イカト織物
  - ▷エンセヴァル社=シロップ、ビスケット
  - ▷ニチハン(株)=トウ家具
  - ▷サン・ホワイト・トレーディング(株)=オガ炭、わりばし

## 全日本室内テニス選手権

## 伊達・岡本選手らが出場

3月12日(土)18日(日) ワールド記念ホール

テニスシーズンの開幕を告げる「プリチストンカップ'90」第26回全日本室内テニス選手権大会が、今年も三月十二日(内)から十八日(内)まで一週間、ワールド記念ホールで開催される。

今大会には、男女ともシングルスに、国内ランキング上位の二十四選手と、二月末から東京で開かれていた予選を勝ち抜いた八選手、計三十六名が出場、一位賞金男子百三十万円、女子百万円を含む総額一千五百万円を自給する。

戦が予想される。また、ダブルスには、男女とも予選勝ち上がり四組を含む十六組が出場する。

昨年の大会では男子は白石正三、女子は木下真也というダブルホースと目される選手が勝ったが、今年はどうか、興味は尽きない。

男子シングルスにはランキング上位の福井烈、米沢徹をはじめ、若手のホープ谷澤英彦らが、また、女子シングルスには、先日の全豪オープンで活躍した伊達公子や岡本久美子ら世界ランカーやベテラ

- ▽主催 朝日日本テニス協会
- ▽お問い合わせ 関西テニス協会 ☎079-813-2170
- ▽入場料 (前売り) 一般通し券 二千円、学生通し券 一千円、一般ペア通し券 三千円、学生ペア通し券 二千円、小・中学生 無料
- ▽お問い合わせ 関西テニス協会 ☎079-813-2170

# The Big Stage

人が集うとき、そこにはドラマが生まれます。

ポートピアホテルの大宴会場「大輪田」はそんな人々の豊かな出会いのためのビッグステージ。

最大3000人収容の広さに加えて、豪華なインテリア、最新の設備機器など、新しい時代のストーリーが、ここから生まれます。

ポートピアホテル

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目10番地1  
ご予約・お問い合わせ Tel.(078)302-1111  
東京営業所/〒104 東京都中央区銀座7丁目10番地11日本アミューズビル6F Tel.(03)574-6500  
大阪営業所/〒541 大阪府中央区南久宝寺町3丁目5番地5 舞臺センタービル6階 Tel.(06)252-7200

概要 客室761室 ■宴会場35室 ■レストラン、バー、ディスコなど15店 ■屋内・屋外プール、テニスコート、ジム ■ショッピングアーケード ■駐車場500台収容

# DISPLAY & EVENT

展示装飾・店舗設計施工・イベント企画 サイン・各種催会場設備

ディスプレイ (株) シンエー KOBELCO 241-6086 FAX. 241-6379  
〒651 神戸市中央区琴ノ緒町2丁目2-7(上田ビル4F) ポートアイランド倉庫 神戸市中央区港島1丁目10 TEL 神戸(078)302-2474 JKCC神戸コンテナセンター内

# BEAUTIFUL CONVENTION

新幹線と直結する、神戸の新しいコンベンションゾーン。

- 客室数全600室
- 2,500人収容(約2,000㎡)の大宴会場など、24の会議室、宴会場
- レストラン・バー計10店
- 他、同一ゾーンに650人収容の劇場及びショッピングアベニュー

新神戸オリエンタルホテル  
新神戸開発株式会社  
TEL.078-291-1121代  
〒650 神戸市中央区北野町1丁目5  
東京営業所 〒105 東京都港区西新橋1-7-14(虎ノ門) 見尾ビル6F  
TEL.03-503-1085

●京山線新報・市営地下鉄・北神急行・新神戸駅と直結  
●三宮駅(JR)・阪神急行(地下鉄)3分徒歩12分 ●大坂湾際交通車(東)車で40分

# '90/3 主な催物

(催物は変更されることがあります。)

## 神戸国際会議場

会期	会議・催物名	主催者
4(日)	38回生卒業記念演奏会	神戸大学教育学部音楽科
4(日)・11(日)	中学・高校英語教師のための春季ワークショップ	ブリティッシュ・カウンシル京都
10(土)・11(日)	第1回老人看護セミナー	(株)メディカ出版
11(日)	諷詠500号記念俳句会	諷詠会
	第6回発表会	崔民世朝鮮舞踊研究所
13(火)	ジェットfoil船主カンファレンス	川崎重工(株) 神戸造船工場プロダクトサポート部
17(土)	'90フレッシュレディのつどい	神戸新聞文化センター
20(火)	神戸市都市開発説明会	情報化未来都市構想推進協議会
25(日)~27(火)	ヤマハ音楽教室合同発表会	(株)ヤマハプランズショップ神戸
28(木)	特別講演会	(財)神戸納税協会
31(土)	神戸国際リウマチシンポジウム	神戸大学医学部整形外科

◎---国際会議

## 神戸国際展示場

会期	会議・催物名	主催者
1(木)・2(金)	第3回インターナショナルギフト・ショー 西日本・春'90	(株)ビジネスガイド社 助神戸国際交流協会
10(土)・11(日)	'90春のナショナル How's フェア	松下電工(株)神戸住設建材営業所
	第11回住宅資材春の大合同感謝セール	(株)サンマル
15(木)~17(土)	'90春 加藤産業総合食品展示会	加藤産業(株)
24(土)・25(日)	'90 神戸輸入車ショー	日本自動車輸入組合

## ワールド記念ホール

会期	会議・催物名	主催者
7(木)~9(金)	第9回 パールライス杯ママさんバレーボール大会	兵庫県家庭婦人バレーボール連盟
12(月)~18(日)	ブリヂストンカップ '90第26回 全日本室内テニス選手権大会	財団法人日本テニス協会
21(木)	第1回健康フェスティバル	灘神戸生活協同組合
24(土)・25(日)	'90s LIFE DESIGN FAIR	神戸ナショナル家電販売

## 神戸貿易促進センター

(火曜日休館)

会期	会議・催物名	主催者
1(木)~30(金)	インドネシア展	在神戸インドネシア共和国総領事館 インドネシア貿易振興センター 財団法人神戸国際交流協会

## 市民広場

- 10(土)・11(日) 外車展示 (株)川口自動車主催)
- 17(土)・18(日) 錦鯉全国若鯉品評会 (全日本錦鯉振興会主催)
- 25(日) CAR'S MART (株)フリーマーケット社主催) =車の展示、オークション等

## 画廊ポルティコ

- 24(土)~31(土) 近代フランス版画・ポスター展 (三菱商事(株)主催)

## 市内のコンベンション

- ▷4(日)・11(日) 第11回JOC杯争奪アイスホッケー大会神戸シリーズ《国土計画VS十条製紙》《王子製紙VS西武鉄道》(ポートアイランドスポーツセンター) =日本アイスホッケー連盟主催
- ▷4(日)・11(日)・25(日) 日本サッカーリーグ《ヤンマーVS全日空》《ヤンマーVS日立》《松下VS読売》(神戸中央球場) =日本サッカーリーグ主催
- ▷7(日)・8(日) 第291回建設技術講習会(神戸文化ホール) =全日本建設技術協会主催
- ▷11(日) 早瀬流創立55周年記念大会(神戸文化ホール) =荒木無人斎流居合道主催
- ▷16(日)~18(日) 文部大臣杯争奪第16回全日本ボウリング選手権大会(グランド六甲ボウリングセンター) =全日本ボウリング協会主催
- ▷17(土)・18(日) 第23回全国青年団結集会(県立文化体育館) =兵庫県青年団結集会実行委員会主催
- ▷20(火)・21(水) 装飾品展示即売(ポートターミナルホール) =アジア貿易流通センター主催
- ▷25(日) 日本東洋医学会専門医制度委員会特別講習会(神戸商工会議所) = (株)ツムラ神戸支店、日本東洋医学会主催
- ▷25(日)~28(水) アーチェリー全日本高校選抜大会(しあわせの村運動広場) =兵庫県高校体育連盟アーチェリー専門部主催
- ▷28(水)~4月1(日) 国際少年サッカー'90(ユニバー記念競技場他) =日本サッカー協会主催
- ▷29(日)~31(日) 社会人野球春季大会(グリーンスタジアム神戸) =日本野球連盟主催
- ▷31(日)・4月1(日) 全日本ジュニア・ショートトラック・スピードスケート選手権大会(ポートアイランドスポーツセンター) =日本スケート連盟主催

明日のお仕事、神戸のどちらですか？

スタートラインは **北上ホテル** から...

- 交通至便 JR・阪神・阪急三宮駅より徒歩3分
- 大小会議室・宿泊研修設備完備
- ビジネスに、観光に、ショッピングに最適

- ★神戸グルメツアーバック (いずれも税サ込・朝食付) 1人様 10,550円(Tルーム使用) 会席・各種なべコース
- ★神戸イベントツアーバック 1人様 9,050円(Tルーム使用) 神戸らしい肉料理を中心とした夕食
- ★学生・文化・スポーツツアーバック 1人様 7,500円(3名以上のルーム) ボリュームある夕食を用意しております。

シティホテル 自由型  
**北上ホテル**  
神戸市中央区加納町3丁目2-3  
第2北上ホテル  
神戸市中央区加納町4丁目1-8  
(日観連会員・全日本ビジネスホテル協会会員)

\*宿泊優待制度あり、ご一報ください。

●ご宿泊料金 (税サ込)		
シングル	1名	¥6,000より
ツイン・ダブル	2名	¥10,500より
トリプル	3名	1名様
和室	以上	¥4,700より

西洋割烹グリル  
**鷗外亭**  
日本レストラン協会加盟

◎小グループより、100名様までの宴会・パーティーはお任せ下さい。

ご予約・お問合わせ ☎ **ご宿泊 (078)391-8781** 宴会・会議 ☎ (078)392-0404

# あこや亭

本格派手打うどん  
会席・各種弁当  
鍋物・出張パーティ

- 2名様より400名様までのお座敷と宴会場
- 会席、各種弁当、出張パーティ、ご予算に応じ承ります。
- 国際会議場のすぐお近くです。

□ボーアイプラザ店..... ☎078-303-3232  
(おみやげコーナー=洋菓子、神戸肉、民芸品などいろいろ取り揃えています)

□ボーアイ店..... ☎078-303-1188

安くて、おいしく、感じの良い店  
**瀬戸料理 和食・寿司**

- 各種宴会・パーティー 2名様より50名様まで
- 1,000円定食から5,000円会席料理など

# あじさい

☎(078)302-1500

